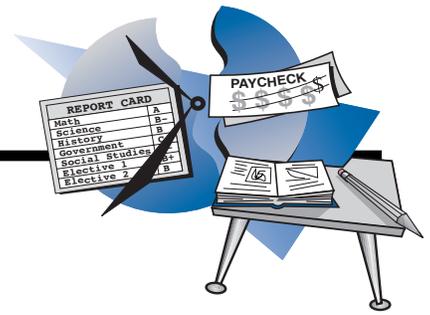
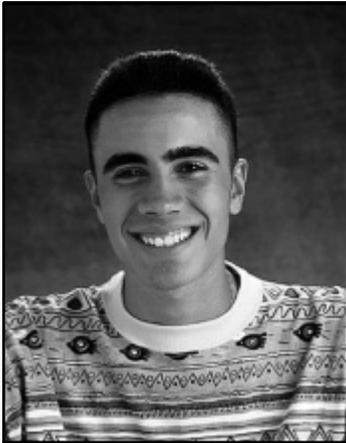




Trabajadores adolescentes



Tienen dos empleos



Muchos empleadores de Washington contratan trabajadores menores de 18 años de edad para trabajos en restaurantes, tiendas de comestibles y oficinas, entre otros empleos no agrícolas.

Este folleto debe dar respuesta a la mayoría de las preguntas que puedan tener los empleadores y los trabajadores adolescentes sobre las reglas de trabajos no agrícolas, permisos, y condiciones para los menores de edad que trabajan. Si tiene otras preguntas que desee hacer, póngase en contacto con la oficina local del Departamento de Labor e Industrias (Department of Labor and Industries — L&I).

¿Qué debe hacer un empleador para darle empleo a menores de edad?

Poner en un lugar visible un certificado actual de permiso de trabajo para menores de edad

Los empleadores tienen la responsabilidad de obtener un certificado de permiso de trabajo para menores de edad para cada sitio de trabajo, si contratan a menores de edad. Pueden obtener uno de ellos con la solicitud de licencia maestra de negocios (Master Business License). Esta solicitud se puede obtener por medio del Departamento de Licencias o cualquiera de las oficinas de L&I. Se deberá poner en un lugar visible la licencia maestra de negocios con el certificado actual de permiso de trabajo para menores de edad.

Mantenga información específica en los archivos para cada trabajador menor de edad

Un empleador debe tener la siguiente información de cada trabajador menor de edad en un archivo en el lugar de trabajo:

■ **Prueba de edad**

Se requiere una copia de uno de los siguientes:

- Certificado de nacimiento
- Licencia para conducir
- Certificado de bautizo
- Declaración notariada de los padres o tutor legal

■ **Datos personales**

Nombre, dirección, fecha de nacimiento y copia de la tarjeta de Seguro Social del menor de edad.

■ **Descripción del empleo**

Límite de horas tempranas y tardías de trabajo, total de horas de trabajo a la semana y una descripción completa de los deberes.

■ **Un formulario de autorización de los padres y de la escuela para cada trabajador menor de edad**

Este formulario será proporcionado al empleador por el Departamento de Labor e Industrias (Labor and Industries).

El formulario de autorización de los padres y de la escuela debe tener la firma de los padres o tutor legal y de la escuela del estudiante, en el caso de que éste último trabaje durante el año escolar. Se debe mantener el formulario de autorización en los archivos del lugar de trabajo del respectivo menor de edad. El empleador debe renovar el formulario de autorización de los padres y la escuela cuando caduque cada año en el mes de septiembre.

¿Qué edad deben de tener los menores de edad para poder trabajar?

Para trabajar en empleos no agrícolas, los menores de edad deberán tener por lo menos 14 años de edad.

¿Tendrán tiempo libre para comidas y descansos?

Empleados de 14 y 15 años de edad no podrán trabajar más de cuatro horas sin un periodo de 30 minutos sin interrupciones para la comida. El periodo de comida debe ser independiente, distinto y supletorio del periodo de descanso. A estos menores de edad se les debe proporcionar por lo menos un periodo de descanso pagado de 10 minutos por cada dos horas de trabajo. Cuando trabaja por un periodo de cuatro horas, no se les podrá exigir que lo hagan por más de dos horas sin un periodo de descanso de 10 minutos o un periodo de 30 minutos para la comida.

Empleados de 16 y 17 años de edad tienen derecho a un periodo de 30 minutos sin interrupciones para la comida cuando trabaja más de cinco horas diarias. Estos menores de edad tienen derecho, por lo menos, a una pausa de descanso pagada de 10 minutos por cada cuatro horas de trabajo. Deben recibir una pausa de descanso por lo menos cada tres horas.

Los menores de edad que trabajan después de las 8 p.m. en ocupaciones de servicios tales como restaurantes y tiendas, tienen que ser supervisados por una persona adulta.

¿Cuál es el salario mínimo para trabajadores menores de edad?

El salario mínimo para empleados de 16 y 17 años de edad es el mismo que para los adultos. A los menores de 16 años de edad se les podrá pagar un 85 por ciento del salario mínimo del estado.

¿Qué labores están prohibidas por ser muy peligrosas?

La experiencia ha demostrado que algunas labores pueden resultar potencialmente peligrosas para los adolescentes. Las leyes federales y estatales de Washington especifican los empleos que están prohibidos para los trabajadores menores de edad.

Lo siguiente es una lista general de las labores prohibidas. Para obtener una lista completa, póngase en contacto con su oficina local del Departamento de Labor e Industrias.

¿Qué horas podrán trabajar los menores de edad en empleos no agrícolas?

	14 y 15 años de edad		16 y 17 años de edad	
	Escuela	Sin escuela*	Escuela	Sin escuela**
Horas al día	3 horas (8 horas Sáb.—Dom.)	8 horas	4 horas (8 horas Vier.—Dom.)	8 horas
Horas por semana	16 horas	40 horas	20/28***	48 horas
Días por semana	6 días	6 días	6 días	6 días
Comienzo	7 a.m.	7 a.m.	7 a.m.	5 a.m.
Salida	7 p.m.	9 p.m.	10 p.m. (Medianoche viernes y sábado)	Medianoche

Nota: Donde sea aplicable, las horas indicadas para trabajadores de 14 y 15 años de edad reflejan las leyes federales más restrictivas.

* El tiempo sin escuela para las edades de 14 y 15 años va del 1 de junio al Día del Trabajo.

** El tiempo sin escuela para las edades de 16 y 17 años es durante las vacaciones escolares.

*** Sólo para los trabajadores de 16 y 17 años de edad, son disponibles turnos seis horas y hasta 28 horas a la semana por medio de una modificación especial del distrito escolar.

Labores peligrosas y prohibidas para todos los menores de edad:

- Explosivos
- Minería
- Ascensores
- Señalización con banderines
- Excavaciones
- Techados
- Conducción de vehículo si tienen menos de 17 años de edad. Los de diecisiete años de edad podrán conducir en circunstancias muy limitadas.
- Bomberos
- Calderas o salas de motores
- Máquinas de movimiento de tierra
- Trabajos de tala de árboles y aserraderos
- Maquinaria de motor
- Ayudante o asistente de enfermería, a menos que el menor se encuentre en un programa certificado por el estado.
- Trabajos en depósitos refrigerados, frigoríficos y en la preparación de carnes para su venta.
- Operando o limpiando máquinas de cortar carne
- Venta de dulces, flores, etc., a los automovilistas que pasan por calzadas públicas
- Labores efectuadas a más de 3 metros (10 pies) sobre el nivel del suelo.
- Fabricación de ladrillos, baldosas y otros productos similares
- Operaciones de salvataje, demoliciones y desguace de buques
- Mataderos, empacadoras o procesadoras de carne
- Trabajo en saunas y salas de masajes
- Empleos que requieran equipos de protección personal
- Los empleos con exposición posible a fluidos corporales o substancias radioactivas y peligrosas.

Labores no agrícolas peligrosas, prohibidas para menores de 16 años de edad:

- Ventas de casa en casa
- Fabricación
- Operaciones de procesamiento
- Mensajero público
- Parques de diversiones
- Carga o descarga de camiones
- Cualquier maquinaria de motor
- Transportes, almacenes, bodegas y construcciones
- Escaleras y andamios
- En las siguientes áreas de venta al por menor, alimentos o servicios de gasolineras: mantenimiento, lavado de ventanas, cocina y panadería y operaciones de rebanado de alimentos.

¿Son posibles modificaciones de estas reglas?

Modificación especial

Los estudiantes de dieciséis y diecisiete años de edad que deseen o necesiten trabajar más de cuatro horas al día o más de 20 por semana en empleos no agrícolas, podrán obtener una modificación especial para trabajar hasta 28 horas a la semana con capacidad para hacerlo en turnos de hasta seis horas, de lunes a jueves. El formulario de modificación especial se encuentra disponible en las escuelas participantes o por medio del Departamento de Labor e Industrias.

La modificación especial deberá ser aprobada por el empleador, los padres y la escuela del estudiante. No requiere aprobación de L&I. El empleador debe llenar la porción del formulario que le corresponde, antes de que lo firmen los padres o tutor legal y la escuela. Una copia de la modificación se deberá conservar en los archivos en el sitio de trabajo del menor de edad y la escuela.

Modificación estándar

Cuando el empleador demuestre una causa apropiada para ello, L&I podrá otorgar modificaciones adicionales para que trabajen menores de edad más allá de las horas estándar semanales, por encima de las duraciones estándar de los turnos y fuera de los horarios de entrada y salida. El empleador inicia la solicitud. Se puede obtener el formulario de L&I.

Lista de verificación del empleador

He aquí una lista de verificación de lo que necesita un empleador al contratar a un menor de edad:

- ✓ Un certificado de permiso de trabajo para el menor de edad.
- ✓ Un formulario de autorización firmado por los padres y la escuela.
- ✓ Prueba de edad del menor de edad.
- ✓ Datos personales y descripción del empleo.

¿Cuáles son los castigos por violar las leyes laborales para menores de edad en trabajos no agrícolas?

Revocación del permiso

L&I puede revocar el permiso de trabajo para menores de edad del empleador si no se cumplen las condiciones apropiadas de trabajo o si hay condiciones que sean perjudiciales para la salud, la seguridad o el bienestar de trabajadores menores de edad.

Multas

L&I puede imponer multas de hasta \$1,000 dólares y otras penas criminales a los empleadores que violen las leyes laborales para menores de edad. La magnitud de la multa dependerá de la gravedad de la violación.

Las violaciones que den como resultado la muerte o la incapacidad permanente de un menor de edad pueden tener como consecuencia cargos por delitos graves de clase C. Un empleador que viole las leyes de trabajo de menores de edad en forma deliberada o por negligencia podrá recibir cargos de infracción penal por negligencia grave.

Bajo las leyes federales, las violaciones de las leyes laborales de menores de edad pueden estar sujetas a una multa de hasta \$10,000 dólares por cada violación.

¿Hay excepciones para estas reglas?

Un adolescente de 16 ó 17 años de edad podrá trabajar en horarios fuera de escuela durante el año escolar en caso de estar casado, ser padre de familia, poseer un certificado de competencia educativa (GED), estar registrado en cursos universitarios de buena fe o estar emancipado bajo las leyes del estado de Washington.

Para información adicional

Para obtener mayor información sobre estas leyes, póngase en contacto con la oficina local de L&I (que aparece como “Labor and Industries, Department of” en la sección del gobierno del directorio telefónico) o llame al teléfono 360-902-5316.

También podrá visitar el dominio en la red de L&I Help for Teen Workers:

www.LNI.wa.gov/scs/workstandards/teenworker.htm

Para obtener información sobre las leyes federales, póngase en contacto con el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos (U.S. Department of Labor), División de Salarios y Horas (Wage and Hour Division), en el teléfono 206-298-8039. O bien, visite su dominio en la red:

www.dol.gov/dol/esa/public/summer/sw-sk.htm

Este documento se encuentra disponible en otros formatos para dar acomodo a personas con incapacidades. Para obtener ayuda, llame al 1-800-547-8367. Los usuarios de TDD por favor llamar al 360-902-5797. El Departamento de Labor e Industrias es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.